

ICI

compasses

the architecture & interior design international magazine

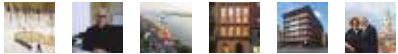
LIVING LIBRARIES

Focus
5 libraries in China, USA
Ireland and Italy

MVRDV, Mecanoo, OTJ Architects
Carr Cotter & Naessens Architects
Pica Ciamarra Associati, Michele De Lucchi
Foster + Partners, Helmut Regvar, Fria Folket
h2o Architectes, Paolo Portoghesi

Year XV nr 041 June 2023 Year of Entry 2008 Four-monthly | ISSN 2109-3823 | Dubai - United Arab Emirates Price UAE 399 dh/ann, Bahrain 220 dh/ann, Kuwait 345 dh/ann, Oman 432 rial, Qatar 4082 rial, IT 9,90 Euro



- [editorial] 12 Libraries for living - Andrea Pane
Biblioteche da vivere
- [archview] 14  - Marianna Ascolese, Federica Deo
- [essays] 17 Libraries over time. A historical outline - Maria Pia Testa
Biblioteche nel tempo. Un profilo storico
- 28 Inhabiting the Library. A Hub for the Contemporary Work - Imma Forino
Abitare la biblioteca. Un hub per il lavoro contemporaneo
- 35 Rethinking Circulation Spaces in Contemporary Libraries: Experiential Stairs and New Paradigms - Elena Montanari
Ripensare gli spazi di circolazione nelle biblioteche contemporanee: scale esperienziali e nuovi paradigmi
- [focus] 46 Tianjin Binhai Library - Mario Ferrara
Tianjin Binhai Library
- 56 Renovating Mies: the project for Martin Luther King Jr. Memorial Library - Maria Parente
Rinnovando Mies: il progetto per la Martin Luther King Jr. Memorial Library
- 66 DLR Lexlcon: a space for the community - Michele Porcelluzzi
TDLR Lexlcon: uno spazio per la comunità
- 74 Miracle in Pistoia. The Sangiorgio library as a neighborhood square - Federico Calabrese, Massimo Pica Ciamarra
Miracolo a Pistoia. La Biblioteca Sangiorgio come piazza di quartiere
- 84 The island treasure, today: the "Nuova Manica Lunga" by Michele De Lucchi - Mattia Cocozza
Il tesoro di un'isola, oggi: la "Nuova Manica Lunga" di Michele De Lucchi
- [experiences] 90 The House of Wisdom: Blurring boundaries between culture, nature, and knowledge - Anna Cornaro
The House of Wisdom: confini sfumati tra cultura, natura e conoscenza
- [materials & interiors] 100 Light for art and culture. Linea Light Group illuminates the Austrian National Library - Editorial Staff, Linea Light Group
La luce per l'arte e la cultura. Linea Light Group illumina la Biblioteca Nazionale austriaca
- 104 Interview with Helmut Regvar, LDA - Linea Light Group
Intervista con Helmut Regvar, LDA
- 112 An ideal home for booklovers: The Library House project between architecture and landscape - Maria Pia Testa
Una casa ideale per gli amanti dei libri: la Library House tra architettura e paesaggio
- 120 Le Studio: a new space at the Louvre to explore, create and share - Gianluca D'Agostino
Le Studio: un nuovo spazio al Louvre per esplorare, creare e condividere
- [smart food] 128 Reading, Eating & Drinking - Ferdinando Poverino De Laureto
Leggendo, mangiando & bevendo
- [in memoriam] 130 Memory of a Master: Paolo Portoghesi (1931-2023) - Alessandro Castagnaro
Ricordo di un Maestro: Paolo Portoghesi (1931-2023)

[ADV list]

Ceramiche Atlas Concorde SpA
via Canaletto, 141
41042 Spezzano di Fiorano (MO) Italy
phone +39 (0)536 867811
www.atlasconcorde.com
press.office@atlasconcorde.com

Atlas Concorde Dubai Showroom
DUBAI DESIGN DISTRICT D3
Building 8, Office 106.
dubai@atlasconcorde.com

Atelier Nieri
via del Casone, 65 51039 Quarrata PT
+39 (0) 573 7733
www.ateliernieri.it
info@ateliernieri.it

Bencore Srl
via Provinciale Nazzano, 20
54033 Carrara - Italy
phone +39 (0)585 830129
+39 (0)585 834449
www.bencore.it
info@bencore.it

Ceipo Ceramiche
via Salscini, 53043 Chiusi SI
phone +39 (0)578 263141
info@ceipo.it
www.ceipo.it

Design Italy
via Vincenzo Monti 12
20123 Milano
phone +39 (0)2 47 702 890
www.designitaly.com
hello@designitaly.com

Franchi Umberto Marmi s.p.a.
via Del Bravo 14
16 Carrara (MS) Italia
phone +39 0585 70057
www.fum.it
info@fum.it

G.T. Design
via Dogaro Levante 83 a/b
41017 Ravarino Modena - Italy
phone +39 (0)59905444
fax +39 (0)59900459
www.gtdesign.it
info@gtdesign.it

Gruppo Tosco Marmi
piazza Aldo Moro 2,
Crevoladossola
28865 VB (Italy)
phone +39 (0)324.33478
palissandro@gruppotoscomarmi.it
www.gruppotoscomarmi.com

Linea Light S.r.l. Italy
via della Fornace, 59 z.i.
31023 Castelminio di Resana TV Italy
phone +39 (0)423 78 68
www.linealight.com
info@linealight.com

Linea Light UK
Business Design Center
52 Upper Street Islington N1
0QH London
phone: +44 207 288 6568
info@linealight-uk.com

Linea Light GCC - Middle East & Gulf Countries
Jumeirah Lake Towers
JBC2 35th Floor Office 04
Dubai UAE PO. Box 125902
phone +971 4 4218275
info@linealight.ae

Martinelli Luce Spa
via Teresa Bandettini
55100 Lucca (Lu) - Italy
phone +390583.418315
fax +39 0583.419003
www.martinelliluce.it
info@martinelliluce.it

Talenti Spa
Strada Amerina Km 4.5
05022 Amelia (TR) Italy
phone +39 9744 930747
www.talentspa.com
customerservice@talentspa.com

Trafiliera e Zincheria Cavatorta
via Repubblica, 58
43121 Parma - Italy
phone +39 (0)521 221411
fax +39 (0)521 221414
www.cavatorta.it/en
offices2@cavatorta.it

TREND Group Middle East
Dubai Design District Building 6,
Dubai, UAE.
phone: +971 4 430 9424
+971 52 104 9276.
www.trend-group.com
Instagram: @trend.groupme

VCU Qatar
Virginia Commonwealth
University School of the Arts in Qatar
PO Box 8095, Doha, Qatar
www.qatar.vcu.edu

[focus]

[e]
read
time
15:30

Federico Calabrese, Massimo Pica Ciamarra

Miracle in Pistoia. The **Sangiorgio library** as a neighborhood square



Pica Ciamarra Associati

Work

Biblioteca Sangiorgio

Location

Via Sandro Pertini, Pistoia, Italy

Project Year

2000 (project)

2007 (inauguration)

Architecture and design

Pica Ciamarra Associati

(Massimo Pica Ciamarra,

Luciana de Rosa,

Claudio De Martino)

with

Federico Calabrese,

Angelo Verderosa,

Franco Archidiacono

Engineering

Structures: Giampiero Martuscelli

MEP: Antonio Dori

Additional Functions

Furniture: Antonio Sullo

Green works: Fabrizio Cembalo Sambiasi

Design and costs: Pasquale Miele

Safety: Antonio Muzzetto

Maintenance: Mariano Pica Ciamarra

Size and total area

7.000 m²

Image credits

Archive of Pica Ciamarra Associati

1 The lobby of the library / L'atrio della biblioteca.

2 Cross sections / sezioni trasversali.

2



before renovation



before renovation



before renovation

Libraries sometimes seem like real “ships of knowledge.” With once unimaginable intertwining of activities and ever more advanced technological equipment, they have the capacity to constitute themselves as evolved squares in the neighborhoods of our cities: computers, lending of films and music, conference rooms, courses, armchairs for reading the newspaper, as well as books. The social quality that holds culture, education, and civic life together is enhanced by these new centers that, far from being a reader’s corner, aspire to be a space of stimulation, support, and help for any type of user, from the scholar to even the one who does not know where to go.

In Pistoia, this small miracle took place in 2007 when the Sangiorgio Library was inaugurated. It is a public square where one can go just to pass the time, where there is a terrace to sunbathe or cool off, where there is a Newsstand and not a newspaper library, where there is a stationery shop and even a café with ample outdoor space. It is a square where young people can find places where they can spend time playing chess, visiting an exhibition, chatting, lazing around and not just studying: the library is above all a place for meeting and gathering.

Those who want to read or study can reach to the upper floors where they will find open-shelf books. The open shelf, a model imported from Anglo-Saxon public libraries, helps people discover new

books, perhaps next to the one they were looking for. Once you have picked up the book, CD or DVD, you can read it or listen to it sitting at one of the library tables, on one of the armchairs scattered here and there, on the floor, or you can take it home, encouraging user empowerment and minimizing mediation with library staff. At Sangiorgio’s the books are grouped by discipline and next to the books there are encyclopedias and periodicals of that specific discipline. There is no reference, as in study libraries: everything is more melted, homelier and friendlier.

The place and its history

The Library is called Sangiorgio because it stands where in 1907 the San Giorgio Society of Genoa founded the first settlement in the Breda area. The city became strongly identified with the railway industry, which thus became Pistoia’s main industrial activity, turning into Officine Meccaniche Ferroviarie Pistoiesi in 1949 and Ferroviaria Breda Pistoiese in 1968. In 1971, Breda moved to a new plant built further east, freeing up the entire area of the original settlement now surrounded by the expansion of Pistoia, and from then on, the debate began on the fate of this important part of the city. The project, the work of a group of architects led by Massimo Pica Ciamarra, derives from a two-stage competition concluded in September 2000; it concerns the recovery and reuse of a number of



3

3 South entrance, the great vault dematerializes telling the story of the building's genesis / Ingresso sud, la grande volta si smaterializza raccontando la genesi dell'edificio.
 4 The large window to the south / La grande vetrata a sud.
 5 The west front, transparency connects inside/outside / Il fronte ovest, la trasparenza mette in connessione interno/esterno.

buildings with vaulted roofs constructed between 1914 and 1942, and represents the first concrete action after long years of reflection on the fate of the former Breda area. The project follows the direction of the recovery plan drawn up by Lidia Cottini and Sandro Stilli in 1998, taking into account Giancarlo De Carlo's previous plan of 1989. Compared to the latter, it loses unity but undoubtedly attempts an update with respect to a new frame of reference in terms of both economic dynamics and administrative requirements. In fact, the new plan proposes to create a connection area between the city and the territory with various functional destinations, even heterogeneous, but with provincial relevance. The library itself, which underpins an articulated library program ranging from the preservation of archives to the realization of new knowledge management and consultation systems, is aimed at a sphere that is not only urban.

The Project

The project tends to grasp the need for the image of the public work, i.e. it does not interpret the existing building merely to restore it, but to materialize the political vision, in the etymological sense of the term, that underlies the decision to realize a significant intervention in the cultural life of the city in that context. In this framework, the basic issue of the project was to introduce and express contemporary values through the recovery and reuse of the existing one.

Architecturally, the design themes tend to relate the built/the unbuilt; to dematerialize the built volume; to determine a diversified and stimulating interior space; to solve the issue of the enormous thickness of the old

factory by introducing light capture and natural ventilation systems for the interior spaces. The structure is based on three vaulted naves covering approximately 4.000 m² with 40-metre-thick bodies. The competition called for 8.000 m² of space to be used as a library with 350.000 volumes, 600 reading places, 100 multimedia points, a children's library, a conference room, offices, and a municipal archive. The project reuses the existing vertical structures on a 10 x 15 m grid, introduces horizontal slabs with a large span, redesigns the vaulted roofs with glulam ribs, proposes a compact figure on the longitudinal fronts that recedes in the north and south terminals, and also slims down on part of the lateral sides, defining an overall image that brings back the pre-existing signs as a drawn skeleton, dematerializing them.

The load-bearing element of the interior spatial system is the full-height central gallery, contrasting with the multi-storey side areas. A sequence of large-diameter, double-skinned stainless steel "air and light chimneys" is introduced on the roof vaults. These chimneys, fitted with a low-emissivity glass cover, provide natural lighting for the deeper rooms and allow ventilation throughout the building. A "tree-sentinel" is in the central triple-height interior space, near a stretch of water linked to a play of pools that also characterize the exterior space: its vitality guarantees the efficiency of the bioclimatic system that characterizes the whole.

The work expresses a number of principles which we pay great attention to in the conception of each project: the need for the building to dialogue with what exists around it and with what may



4



5



6

6 The central space / Lo spazio centrale.

7 Between central space and children's library / Tra lo spazio centrale e la biblioteca dei ragazzi.

8 Ground floor plan / Pianta piano terra.

exist, contributing to determining places of social condensation and recognized identities in the city; the need for the building to act amidst constraints and rules, but to free itself from them by respecting them; and finally, the need for it to grasp the underlying issues by freeing itself from functional pretexts.

One of the themes of the project is to weave into the new architectural expression the memory of the factory and the sense of a research tool inherent in a library. A library as a tool for linking memory and future. In this sense, the image expresses at several points "links of expectation" and principles linked to the "poetics of the fragment", apparent formal incompleteness that manifest readiness for transformation and growth of the complex.

A materic and evocative contemporary art project, donated by the "Fondazione della Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia," completes the building; the large lead bas-relief by Anselm Kiefer – "*Die grosse Fracht*" (the big load) – alludes to a ship loaded with books and is the backdrop of

the main reading room characterized by specially designed lamps that allude to luminous trees.

Project and memory

The project for the Sangiorgio Library cannot be imagined starting from anything but the transformation and manipulation of a memory.

The creative architectural process is, at best, a re-creative process. Indeed, one designs from memory and with memory, because one cannot design without direct experience and analysis of the existing. You can make good or bad architecture, but you cannot be a "forgetful architect" by definition. Memory creates the ground which architecture is built on, where the path of the project begins, which would otherwise be solitary and arid. Combining design and memory means combining the form and identity of a place, transforming the city with the awareness that it is the result of a unique historical path made up of accumulations and overlapping of successive layers, always capable of welcoming new ones.



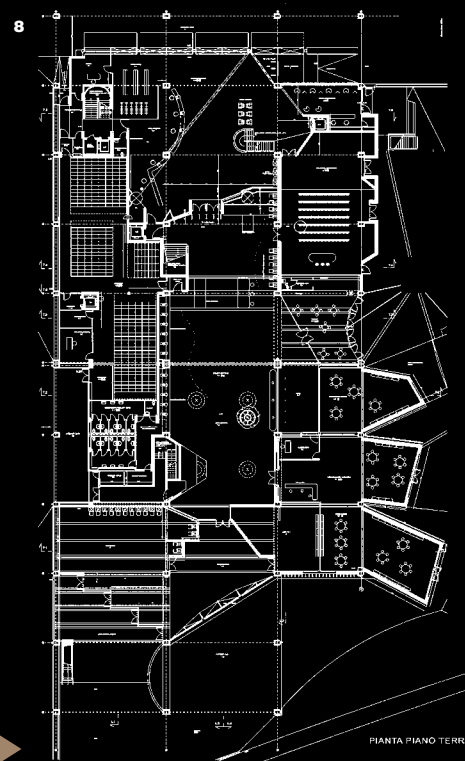
Miracolo a Pistoia. La **Biblioteca Sangiorgio** come piazza di quartiere

Le biblioteche a volte sembrano vere e proprie “navi della conoscenza.” Con intrecci di attività un tempo inimmaginabili e con dotazioni tecnologiche sempre più spinte, hanno la capacità di costituirsi come evolute piazze dei quartieri delle nostre città: computers, prestito di film e musica, sale conferenze, corsi, poltrone per leggere il giornale, oltre i libri. La qualità sociale che tiene insieme cultura, educazione e vita civica è potenziata da questi nuovi centri che, lungi dall’essere un angolo per lettori, aspirano a configurarsi come spazio di stimolo, sostegno e aiuto per qualsiasi tipo di utente, dallo studioso a colui che non sa dove andare.

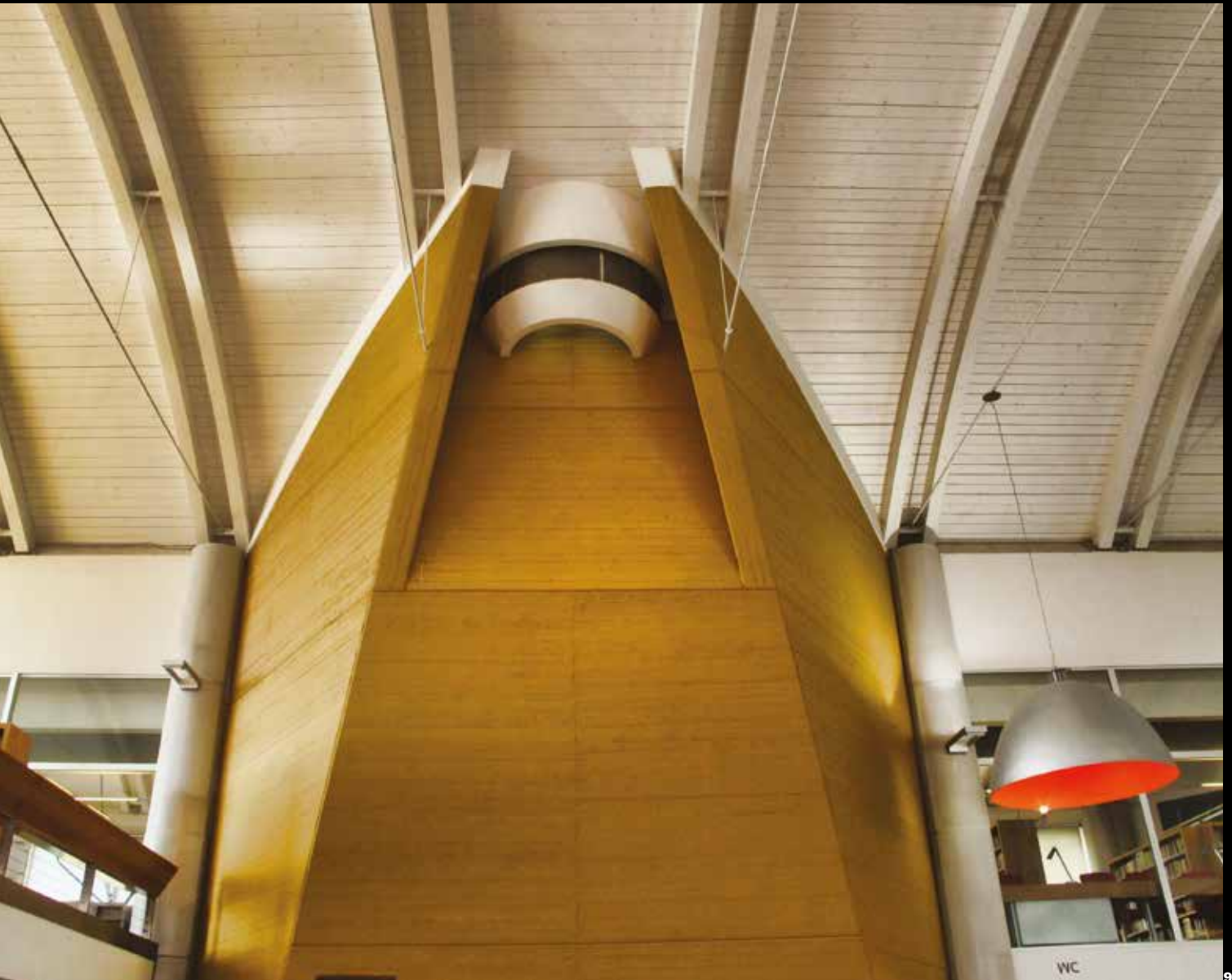
A Pistoia, a partire dal 2007, si compie questo piccolo miracolo quando si

inaugura la Biblioteca Sangiorgio. È una piazza pubblica dove si va anche solo per passare il tempo, dove c’è una terrazza per prendere il sole o ripararsi all’ombra, dove c’è un’edicola e non una emeroteca, dove c’è una cartoleria e persino un bar con ampi spazi all’aperto. È una piazza dove i ragazzi possono trovare luoghi dove giocare a scacchi, visitare una mostra, chiacchierare, oziare e non solo studiare: la biblioteca è soprattutto luogo di incontro e aggregazione.

Chi vuole leggere o studiare può salire ai piani superiori dove trova libri a scaffale aperto, modello importato dalle *public library* anglosassoni, che aiuta la scoperta di libri nuovi, accanto a quello che si cercava. Una volta preso il libro, il CD o il DVD lo si può leggere o ascoltare seduti a uno dei tavoli della biblioteca, su una delle poltrone sparse qui e lì, a terra, oppure lo si può portare a casa, favorendo la responsabilizzazione dell’utente e riducendo al minimo la mediazione con il personale della biblioteca. Alla Sangiorgio i libri sono riuniti per disciplina e accanto ai libri ci sono enciclopedie e periodici



PIANTA PIANO TERRA



9 One of the air and light chimneys inserted in the vault / Uno dei camini di aria e di luce inseriti nella volta.

10 The central space and the sentinel tree, in the patio water flows between inside and outside / Lo spazio centrale e l'albero sentinella, nel patio l'acqua scorre fra interno ed esterno.

di quella specifica disciplina. Non c'è un *reference*, come nelle biblioteche di studio: tutto è più casalingo e amichevole.

Il luogo e la sua storia

La Biblioteca si chiama Sangiorgio perché sorge dove nel 1907 la *Società San Giorgio* di Genova fonda il primo insediamento dell'area Breda. La città si identifica fortemente con l'industria ferroviaria che diviene così la principale attività industriale di Pistoia, trasformandosi nel 1949 in Officine Meccaniche Ferroviarie Pistoiesi e nel 1968 in Ferroviaria Breda Pistoiese. Nel 1971 la Breda si sposta in un nuovo stabilimento realizzato più a est, liberando tutta l'area dell'insediamento originario ormai circondata dall'espansione urbana di Pistoia, e da allora inizia il dibattito sulle sorti di questo importante pezzo di città. Il progetto, opera di un gruppo di architetti



10

guidati da Massimo Pica Ciamarra, deriva da un concorso in due gradi, concluso nel settembre 2000; riguarda il recupero e riuso di alcuni edifici con copertura a volta realizzati fra il 1914 e il 1942 e rappresenta la prima azione concreta dopo lunghi anni di riflessione sulle sorti della ex area Breda. Il progetto segue l'indirizzo del piano di recupero elaborato da Lidia Cottini e Sandro Stilli nel 1998 tenendo conto del precedente piano di Giancarlo De Carlo del 1989; rispetto a quest'ultimo perde di unitarietà ma tenta senza dubbio un aggiornamento rispetto a un quadro di riferimento nuovo sia sul piano delle dinamiche economiche che su quello delle esigenze amministrative. Il nuovo piano si propone infatti di realizzare un'area di raccordo fra la città e il territorio con varie destinazioni funzionali, anche eterogenee, ma con rilevanza provinciale. La stessa biblioteca che sottende un

articolato programma biblioteconomico, che va dalla conservazione di fondi archivistici alla realizzazione di nuovi sistemi di gestione e consultazione del sapere, si rivolge a un ambito non solo cittadino.

Il progetto

Il progetto tende a cogliere l'esigenza di immagine dell'opera pubblica, cioè non interpreta l'esistente solo per recuperarlo, ma per materializzare la visione politica, nel senso etimologico del termine, che è alla base della decisione di realizzare in quel contesto un intervento significativo della vita culturale della città. In questo quadro, questione base dell'intervento era introdurre ed esprimere valori della contemporaneità attraverso il recupero e riuso dell'esistente. Sotto il profilo architettonico, i temi progettuali tendono a rapportare costruito/

non costruito; a smaterializzare il volume costruito; a determinare una spazialità interna diversificata e stimolante; a risolvere la questione dell'enorme spessore della fabbrica introducendo sistemi di captazione della luce e di ventilazione naturale degli spazi interni. La struttura si basa su tre navate voltate che coprono circa 4.000 m² con corpi di fabbrica spessi 40 m. Il concorso richiedeva spazi per 8.000 m² da destinare a biblioteca con 350.000 volumi, 600 posti lettura, 100 punti multimediali, biblioteca dei ragazzi, sala conferenze, uffici, archivio comunale. Il progetto riutilizza le strutture verticali esistenti su maglia di 10 x 15 m, introduce solai orizzontali di grande luce, ridisegna le coperture a volta con nervature in legno lamellare, propone sui fronti longitudinali una figura compatta che si arretra nei terminali nord e sud e si scarnifica su



11

11 Detail of the south front, in the roof the air and light chimneys / Dettaglio del fronte sud, in copertura i camini d'aria e di luce.

12 The north fire escape / La scala di sicurezza a nord.

13 The reading room in the full-height central gallery, the load-bearing element of the spatial system, in the background Anselm Kiefer's "Die grosse Fracht" / La sala lettura nella galleria centrale a tutta altezza, elemento portante del sistema spaziale, sullo sfondo "Die grosse Fracht" di Anselm Kiefer.



12



13

parte dei laterali, definendo un'immagine d'insieme che riporta a scheletro trafilato i segni preesistenti, smaterializzandoli. Elemento portante del sistema spaziale interno è la galleria centrale a tutta altezza, contrapposta alle zone laterali a più piani. Sulle volte di copertura è introdotta una sequenza di "camini d'aria e di luce" di grande diametro, a doppia pelle in acciaio inox. Questi camini, dotati di copertura in vetro basso-emissivo, assicurano l'illuminazione naturale degli ambienti più profondi e consentono la ventilazione nell'intero edificio. Un "albero-sentinella" è nello spazio centrale interno a tripla altezza, vicino a uno specchio d'acqua legato a un gioco di vasche che caratterizzano anche lo spazio esterno: la sua vitalità garantisce l'efficienza del sistema bioclimatico che caratterizza l'insieme.

L'intervento esprime alcuni principi ai quali diamo molta attenzione nel concepire ogni progetto: l'esigenza che la costruzione dialoghi con quanto esiste al suo intorno e con quanto potrà esistere, contribuendo a determinare nella città

luoghi di condensazione sociale, identità riconosciute; l'esigenza che la costruzione agisca fra vincoli e regole, ma se ne affranchi rispettandoli; infine, che colga le questioni di fondo liberandosi dai pretesti funzionali.

Uno dei temi del progetto è intrecciare nella nuova espressione architettonica la memoria della fabbrica e il senso di strumento di ricerca insito in una biblioteca. Una biblioteca come strumento per legare memoria e futuro. In questo senso la sua immagine esprime in più punti "maglie di attesa" e principi legati alla "poetica del frammento", apparenti incompletezze formali che manifestano disponibilità a trasformazioni e crescita del complesso.

Un intervento di arte contemporanea materico ed evocativo, donato dalla Fondazione della Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia, completa l'edificio: il grande bassorilievo in piombo di Anselm Kiefer – "*Die grosse Fracht*" (*il grande carico*) – allude a una nave carica di libri ed è il fondale della principale sala di lettura caratterizzata da particolari

lampade appositamente disegnate che alludono ad alberi luminosi.

Progetto e memoria

Il progetto per la Biblioteca Sangiorgio non si può immaginare se non a partire dalla trasformazione e manipolazione di una memoria.

Il processo architettonico creativo è, nel migliore dei casi, un processo ri-creativo. Si progetta infatti a memoria e con la memoria, perché non si può progettare senza l'esperienza diretta e l'analisi dell'esistente. È possibile fare buona o cattiva architettura, ma non si può essere, per definizione, "architetti smemorati". La memoria crea il terreno sul quale si costruisce l'architettura, dove ha inizio il percorso del progetto, che altrimenti sarebbe solitario e arido. Coniugare progetto e memoria, significa coniugare forma e identità di un luogo, trasformare la città con la consapevolezza che essa è il risultato di un percorso storico unico fatto di accumulazioni e della sovrapposizione di strati successivi, sempre capace di accoglierne di nuovi.